

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.26140/bg23-2020-0901-0001

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ РАЗВИТИЯ ПИСЬМЕННОЙ РУССКОЙ РЕЧИ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ НАД ИЗЛОЖЕНИЕМ ПО ВОПРОСАМ И ПО ПЛАНУ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

© 2020

AuthorID: 781750

SPIN: 8864-6548

ResearcherID: C-6889-2019

ORCID: 0000-0003-1457-8594

Айвазян Оксана Оганесовна, кандидат педагогических наук, начальник редакционно-издательского отдела, доцент кафедры философии, культуроведения и социальных коммуникаций, доцент кафедры иностранных языков

Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма (350015, Россия, Краснодар, ул. Буденного, 161, e-mail: O.O.Ayvazyan@mail.ru, avtor-rio-kgufkst@mail.ru)

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению вопросов развития письменной русской речи в процессе работы над изложением на начальном этапе обучения. Исследуется поэтапная комплексная система работы над изложением, отмечаются различные виды предварительных заданий, направленных на развитие письменной речи обучающихся. В работе представляются некоторые рекомендации преподавателям русского языка при подготовке к проведению изложения на занятии. В статье отмечается то, что изложение как вид письменной речи способствует развитию навыка верного построения простых и сложных предложений, что влияет на освоение умений правильного расположения слов в предложении, отграничения или разделения частей предложения. Также необходимым условием развития письменной русской речи является уяснение обучающимися важности применения в изложениях знакомых слов, позволяющих не нарушать норм русского языка. Уже в период начального обучения грамоте приобретаются такие знания, умения и навыки в области языка, которые свидетельствуют об ином, более высоком уровне отношения к содержательной и формальной сторонам языка. Путём практических упражнений обучающиеся начинают более сознательно относиться к значению слов, словосочетаний, предложений, понимают, что слово – это не предмет или явление, ими обозначаемое, что слово состоит из слогов, звуков и букв, что слова связываются между собой, чтобы выразить мысль и т. д. Все перечисленные способности, приобретаемые во время выполнения различных заданий, совершенно необходимы для дальнейшего совершенствования уровня речевых навыков обучающегося. В процессе работы по развитию письменной русской речи на материале изложений происходит обогащение словарного состава, формируются навыки применения грамматических форм на письме, а также развивается коммуникативная компетентность обучающихся.

Ключевые слова: речь, изложение, пересказ, устная речь, письменная речь, развитие культуры речи, начальный этап обучения.

THEORETICAL AND METHODOLOGICAL FOUNDATIONS OF THE DEVELOPMENT OF WRITTEN RUSSIAN SPEECH IN THE PROCESS OF WORKING ON A PRESENTATION ON ISSUES AND ON A PLAN AT THE INITIAL STAGE OF TRAINING

© 2020

Ayvazyan Oksana Oganessovna, Candidate of Pedagogy, Head of the Publishing Department, Associate Professor of the Department of Philosophy, Cultural Studies and Social Communications, Associate Professor of the Department of Foreign Languages
Kuban State University of Physical Education, Sports and Tourism

(350015, Russia, Krasnodar, Budennogo street, 161, e-mail: O.O. Ayvazyan@mail.ru, avtor-rio-kgufkst@mail.ru)

Abstract. The article is devoted to the consideration of the development of written Russian speech in the process of working on a presentation at the initial stage of training. The phased complex system of work on the presentation is studied, various types of preliminary tasks aimed at the development of written speech of students are noted. The paper presents some recommendations for teachers of the Russian language in preparation for the presentation in class. The article notes that the presentation as a type of written speech contributes to the development of skills in the correct construction of simple and complex sentences, which affects the development of skills for the correct arrangement of words in a sentence, delimitation or separation of parts of a sentence. Also, a necessary condition for the development of written Russian speech is the understanding by the students of the importance of using familiar words in the statements, allowing them not to violate the norms of the Russian language. Already in the initial period of literacy, such knowledge, skills and abilities in the field of language are acquired that indicate a different, higher level of attitude to the substantive and formal aspects of the language. Through practical exercises, students begin to more consciously relate to the meaning of words, phrases, sentences, understand that a word is not an object or phenomenon, they mean that a word consists of syllables, sounds and letters, that words are connected to express a thought and etc. All these abilities acquired during the performance of various tasks that are absolutely necessary for further improving the level of speech skills of the student. As a result, the work on the presentation expands the vocabulary of the trainees, their speech is enriched with new grammatical forms, communicative abilities and skills develop, coherent written language develops.

Keywords: speech, presentation, retelling, spoken language, written language, the development of a culture of speech, the initial stage of training.

ВВЕДЕНИЕ

Особое значение в процессе развития навыков письменной речи имеет изложение. Изложение обладает узким и широким значением. Узкий смысл, представленного термина включает развитие умений и навыков передачи чужой речи, понимание сути излагаемого, верный выбор средств языка, логическое и грамотное высказывание. Широкий же смысл предполагает передачу увиденного фильма, услышанного произведения, прочитанного рассказа или содержание какого-либо диалога и

т.п. [1, с. 88].

МЕТОДОЛОГИЯ

Формирование целей статьи. Изучение теоретико-методологических основ развития письменной русской речи в процессе работы над изложением по вопросам и по плану на начальном этапе обучения.

Постановка задания. Проблема речевого развития рассматривалась и рассматривается до сих пор во многих работах советских и зарубежных ученых. К.Д. Ушинский указывал на глобальную значимость разви-

той речи для всей жизнедеятельности личности [2, с. 15; 3, с. 16].

В конце XIX и начале XX веков такой ученый, как Д.И. Тихомиров, изложил свою точку зрения на проблему развития речи обучающихся. Он описал достаточно ясно и понятно методику преподавания русской устной и письменной речи [4, с. 98].

Огромный вклад внес П.О. Афанасьев, который считал, что уровень грамотности зависит от способности грамотно высказываться на письме.

Н.С. Рождественский постоянно подчеркивал, что в обучении речевой деятельности на начальном этапе обучения необходимо прививать детям правила орфографии и грамматики [5, с. 92].

Мы согласны с утверждением М. Амирханян о том, что «обучаемые с хорошо развитым устным языком, вероятно, преуспеют в чтении и письме на более позднем этапе обучения, чем дети с менее развитым устным языком» [6, с. 168].

Также справедливо замечание зарубежных ученых о важности профессионального развития, предоставляющего возможности для развития новых навыков и знаний, а также для их практического применения в сфере реализации речевой деятельности [7, с. 223].

В рамках рассмотрения проблем развития устной и письменной русской речи важным является внутренняя и внешняя речь, мы солидарны с мнением Fernando Martínez-Manrique и Agustin Vicente, которые отметили, что «внутренняя речь является принципиально тихой внешней речью, и утверждают, что она более объяснительна, чем альтернативы» [8].

«Признание важности речевых навыков не вызывает сомнения, поскольку речевой акт направлен на описание реальности, передачу различной информации посредством языка» [9; 10].

Помимо перечисленных ученых, еще многих интересовал данный вопрос. На основе обзора теорий различных ученых данной области можно понять, что речевое развитие обучающихся на начальном этапе обучения является достаточно значимым этапом в процессе учебной деятельности. И в связи с этим необходимо учитывать, что основными субъектами данного процесса являются преподаватель и обучаемый, поэтому им важно установить контакт между собой для достижения эффективности в речевом развитии.

Используемые в исследовании методы, методики и технологии. Посредством изучения, анализа и обобщения литературных источников по данной проблематике, а также педагогического эксперимента были представлены некоторые рекомендации общего характера преподавателям при работе над изложением.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Чтобы получить полное представление о работе над изложением, как одним из способов развития письменной русской речи, необходимо рассмотреть поэтапную комплексную методику работы.

На начальном этапе обучения изложение как вид письменной речи позволяет развить речевые навыки, при этом необходимым является предварительная работа, включающая предречевые и речевые задания, такие как: ответы на вопросы, работа с деформированным текстом, запись по памяти, составление плана и т. п. Также обучение должно включать письменное изложение небольших текстов под руководством педагога по вопросам или по данному плану [11, с. 471].

Основополагающей задачей преподавателя при обучении навыкам написания изложения является умение обучающихся использовать заранее подготовленный план, что предполагает наличие следующих компонентов:

- верное чтение и понимание текста;
- точные ответы на вопросы плана, поставленные перед обучающимися;

- в ходе пересказа и письменного изложения текста точное и последовательное построение ответов согласно порядку вопросов в плане.

Изложение как вид письменной речи способствует развитию навыков верного построения простых и сложных предложений, что влияет на освоение умений правильного расположения слов в предложении, отграничения или разделения частей предложения. Также необходимым условием развития письменной русской речи является уяснение обучающимися важности применения в изложениях знакомых слов, позволяющих не нарушать норм русского языка.

В целях выявления уровня владения письменной речью был проведен констатирующий срез, включающий написание изложения по вопросам и по плану. Им были охвачены иностранные обучающиеся 1-х курсов Кубанского государственного университета физической культуры, спорта и туризма.

Констатирующий срез предполагал решение задач, которые были сформулированы следующим образом:

- выявить степень освоения письменной русской речи;
- определить основополагающие ошибки и неточности в процессе написания изложения;
- проанализировать основные трудные моменты для обучающихся в письменной русской речи.

В целях разрешения вышеуказанных задач было предложено написать изложение по вопросам и по плану на тему «Олимпийские игры» (по Дж. Родари).

«Древние греки установили хороший обычай. Каждые четыре года самые сильные, ловкие и быстрые юноши Греции собирались около города Олимпия. Они соревновались в борьбе и беге, метали диск и молот.

Обычай был священным. Ради него греки забывали вражду. В день начала Олимпийских игр прекращались все войны. Объявлялась одна общая война – спортивная.

Славный обычай дошел до наших дней. Каждые четыре года лучшие спортсмены мира съезжаются на соревнования. Соревнования проходят в разных городах. То в Риме, то в Москве, то в Токио. Но называются они Олимпийскими играми. В память об играх в древней Олимпии» (По Дж. Родари.)

Послетекстовые задания:

1. Ответить на вопросы по тексту изложения:
 - Какой обычай был установлен древними греками?
 - В каком городе проходили соревнования?
 - Какое название имело соревнование?
 - Каким образом греки указывали на священность Олимпийских игр?
 - Что вам известно об Олимпийских играх современности?
 2. Написать изложение по плану.
 - Олимпийские соревнования около города Олимпия.
 - Священность обычая.
 - Соревнования в разных городах.
- Слова для справок: Олимпия, Греция, древние греки, соревнования, Олимпийские игры.

Результаты исследования показаны в нижеследующих таблицах 1, 2 (в целях удобной интерпретации указаны средние показатели).

Таблица 1 – Результаты констатирующего среза

Вид изложения	Количество обучающихся	Справились	Не справились	Количество слов в тексте	Количество предложений
По вопросам	25	20	5	93	13
По плану	25	15	10	93	13

Таблица 2 – Виды ошибок, допущенных обучающимися

Вид изложения	Количество логических ошибок	Количество синтаксических ошибок	Количество лексических ошибок
По вопросам	4	5	6
По плану	5	6	8

Результаты проведенного исследования свидетельствуют о том, что обучаемые в большей мере обращали внимание на содержание изложения, нежели на правиль-

ность письменной речи. Данный факт позволил определить состояние владения навыками продуктивной письменной русской речи, заключающимися в следующем:

- множество ошибок в точности и логичности, мысли обрываются, а это указывает на недостаточность речемыслительной деятельности обучаемых;
- наличие ошибок в выделении абзацев, в верном построении высказывания, последовательности (вступление и заключение) также отражает недостаточный уровень владения письменной русской речью;
- в изложениях наблюдаются ошибки в области грамматики, орфографии и пунктуации, что обусловлено низким уровнем подготовки в данных разделах русского языка.

Отмеченные ошибки и недочеты влекут за собой затруднения в свободном речетворчестве обучаемых, что приводит к невозможности достижения успеха в других дисциплинах. Во избежание подобного важен комплекс упражнений, их уместность и целесообразность.

В этой связи имеется возможность отметить некоторые рекомендации общего характера, которыми может воспользоваться преподаватель, строя свою деятельность по развитию навыков письменной русской речи на материале изложений:

1. Для начального обучения ответам на вопросы и изложениям очень удобно писать текст или часть его на доске. Работа с доской укрепляет навык чтения рукописного текста и облегчает понимание содержания. Орфографический разбор написанного на доске текста помогает предупредить многие трудности написания. Однако постепенно следует вводить и другую форму ознакомления с содержанием текста – восприятие его только по слуху, в чтении педагога. В дальнейшем обе формы ознакомления с текстом можно чередовать.

2. Все виды упражнений по готовому плану, проводимые на начальном этапе обучения, не требуют специальной работы над планом. Во всех случаях, кроме немногих упражнений в заглавливании, план даётся в готовом виде. При этом основное требование к обучаемым заключается в умении работать с планом – правильно читать вопросы плана и соотносить их с определённой частью рассказа.

3. Большое внимание требует работа над предложением, и она занимает значительное место в процессе обучения изложению. Умелое сочетание аналитической и синтетической работы позволяет сформировать умение верно выстраивать предложение. К аналитической работе относится умелое наблюдение над текстом: выяснение количества предложений, сути рассказа, какое количество предложений включает ответ на вопрос.

Также немаловажным является то, что ответы на вопросы предварительного плана – это синтетическая работа. Для руководства синтезом при подготовке ответов на вопросы, охватывающие два или три предложения, могут понадобиться дополнительные вопросы, подсказывающие содержание следующего предложения или нужное слово. При этом нередко приходится снова возвращаться к частичному анализу отрывка или предложения из текста.

Синтетическая работа должна быть направлена на правильную расстановку слов в предложении. В этих целях применяются следующие приёмы:

- выдаются карточки с предложениями, в которых пропущены слова;
- раздаются карточки, в которых представляется схема предложения с тем порядком слов, который мы хотим подсказать обучаемым в составляемом ими предложении. Например, для составления предложения «Слепые котятка пищат, плачут, ищут мать» представляется схема такого вида: *какие? кто? что делают? что делают? ищут кого?*

Полный пересказ содержания — чисто синтетический процесс, тщательно подготовленный всей предшествующей работой. Обучаемым не следует помогать

вопросами при полном пересказе.

4. При подготовке к пересказу и изложению ведётся словарная работа. Вопросы плана на первых ступенях обучения подсказывают необходимую лексику, те слова, которые имеются в рассказе. «Но использование словаря рассказа обучаемыми должно быть сознательным процессом, а не механическим воспроизведением заученного текста. Очень важно, чтобы они понимали каждое слово и выражение рассказа. Для этого в отдельных случаях понадобится короткая подготовительная беседа с объяснением значения слова» [12, с. 56; 13, с. 172].

Преподаватель привлекает внимание обучаемых к некоторым выражениям типа идиом и других устойчивых словосочетаний с помощью вопросов, например: «Какие слова употребляются в рассказе «Лось» вместо слова «питается»? (... идёт в пищу ...)». Вопросы такого вида ставятся главным образом при составлении ответов на вопросы плана, чтобы помочь детям сознательно перенести слова из текста в пересказ и изложение.

Для объяснения некоторых слов можно привлекать картинку, но беседа по картинке не должна отвлекать от содержания текста.

Постепенно происходит обучение навыку замены повторяющихся слов, используя различные названия для действующего лица или животного. Выделяя ряд таких слов в рассказе, обучаемые объясняют уместность употребления каждого в определённом контексте.

После такой аналитической работы они увереннее пользуются в изложении разнообразными наименованиями, избегая повторения имени или местоимения 3-го лица.

5. В целях развития письменной русской речи особо важным является предупреждение орфографических ошибок, которое достигалось систематической и правильной работой на всех занятиях русского языка. К каждому изложению обучаемые должны быть достаточно подготовлены. Преподаватель имеет это в виду, когда отбирает контрольные тексты для работы [14, с. 127].

На основе анализа орфографического содержания текста, намечаемого для очередного изложения, преподаватель определяет упражнения для повторения и усвоения правил и отдельных слов, имеющихся в нём. Это повторение в большинстве случаев не требует специальных занятий, а включается в обучающие диктанты, работы по списыванию и разбору, проводимые при изучении очередной темы. Таким образом, на начальном этапе обучения в процессе написания изложения обучаемые используют те правила и слова, которые хорошо освоены на предыдущих занятиях русского языка.

Кроме того, и на самом занятии изложения проводится предупреждение орфографических ошибок. Большие возможности для этого даёт текст, написанный на доске. Читая его, обучаемые запоминают правописание новых слов и объясняют орфограммы, уже знакомые им. Для орфографического разбора текста можно применять следующие приёмы:

- сосчитать количество слов в предложении;
- назвать слова, к которым применяется изученное правило;
- объяснить правописание слов, которые подчёркнуты.

Обязательным для предупреждения орфографических ошибок на начальном этапе обучения является проговаривание по слогам трудных слов.

Если обучаемые воспринимают текст только по слуху, то для предупреждения ошибок можно использовать написанные на доске вопросы плана, включающие слова из текста изложения. Не следует под планом давать длинных списков слов для справок. Удобнее рядом с некоторыми вопросами плана написать трудное слово из текста изложения. В отдельных случаях можно разрешить списать с доски целое предложение, правильно определив его место в своей письменной работе.

«Достаточная орфографическая подготовка до на-

писания изложения и на самом занятии обеспечивает уверенность при письме. Обучаемые могут сосредоточить внимание на содержании своей работы, спокойно обдумать каждое предложение и слово, не тревожась о написании орфограммы» [15, с. 175]. В процессе письма обучаемые могут тихонько обращаться с вопросами к преподавателю.

ВЫВОДЫ

Выводы исследования. Таким образом, на основании всего вышеизложенного можно сделать логическое умозаключение о том, что на начальном этапе обучения развитию письменной русской речи на материале изложений особое место отводится предварительной (предречевой) подготовке, после чего следует:

- устное высказывание небольшого количества слов по вопросам, подсказывающим слова для ответа. При этом вопросы должны быть выстроены так, чтобы это позволило верно отразить порядок предложений в тексте. Также правильное построение слов в предложении подсказывается в процессе коллективной работы над ответами по плану;

- изложение текста по заранее подготовленному плану, что предоставляет обучаемым большую свободу в письменной передаче содержания. Он несколько больше по объёму, чем тексты для ответов на вопросы. Готовый план определяет порядок изложения текста, но для изложения каждой части рассказа обучаемые могут использовать разное число предложений и иную лексику, кроме имеющейся в вопросе и в самом тексте.

Перспективы дальнейших изысканий в данном направлении. Итак, обучение написанию изложения начинается с помощью вопросов, подсказывающих слова для ответов. В этих изложениях даётся план из такого же числа вопросов, сколько предложений в тексте. Недостающее для конструирования ответа слово следует писать за вертикальной чертой рядом с соответствующим вопросом. В процессе работы по развитию письменной русской речи на материале изложений происходит обогащение словарного состава, формируются навыки применения грамматических форм на письме, а также развивается коммуникативная компетентность обучаемых.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Айвазян О.О. Изложения как важная форма развития русской связной письменной речи учащихся начальных классов // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 3: Педагогика и психология, 2010. Вып.3(65). С. 88-92.
2. Айвазян О.О. Сущность и содержание работы по развитию речи как важное звено в обучении младших школьников в условиях многоязычия // Культура русской речи в условиях многоязычия: материалы II Международной научно-практической конференции (Махачкала, 18–19 мая 2015 г.) / отв.ред. М.Д. Ваджибов. Махачкала: Издательство ДГУ, 2015. С. 15-17.
3. Ашинова З.Ш., Айвазян О.О. Культура речи и ее влияние на этику общения в современных социально-экономических условиях развития общества // Материалы всероссийской научно-практической конференции «Социально-экономические аспекты развития современного общества в постиндустриальный период», 28 февраля – 1 марта 2015 г., Краснодар. С. 15-19.
4. Акишина А.А., Формановская Н.И. Русский речевой этикет. Практикум вежливого обращения: учебное пособие. 6-е. изд. М.: Ленанд, 2016. 184 с.
5. Лекант П.А., Диброва Е.И., Касаткин Л.Л., Клобуков Е.В. Современный русский язык: учебник для бакалавров / под ред. П.А. Леканта. - 5-е изд. М.: Издательство Юрайт, 2014. 559 с.
6. Amiraghyan M. The methodical principles of child's speech development curriculum // Wisdom. 2016. 2(7). Pp. 168-173
7. Chris Brebner, Stacie Attrill, Claire Marsh, Lilienne Coles. Facilitating children's speech, language and communication development: An exploration of an embedded, service-based professional development program // Child Language Teaching and Therapy. Vol 33, Issue 3, 2017. pp. 223-240 DOI: 10.1177/0265659017702205
8. Fernando Martínez-Manrique & Agustín Vicente What The...! The Role of Inner Speech in Conscious Thought // Journal of Consciousness Studies. 2010. 17 (9-10):141-67.
9. Gardiner A. The Theory of Speech and Language. Oxford: British Academy, 1969. 348 p.
10. Mitchell Green. Speech Acts // Stanford Encyclopedia of Philosophy. 2010. URL: <https://philpapers.org/rec/GRESA> (access at: 26 September 2019).
11. Aivazyan O.O. The formation of communicative-and-speech

abilities and skills of students as one of the main problems of the development of personality // Japanese Educational and Scientific Review. Tokyo University Press. No.1. (9). Volume XI. 2015. pp. 471-475.

12. Шханацева М.Х. Развитие связной русской речи учащихся: пособие для учителей V-XI кл. общеобраз. шк. Республики Адыгея. Майкоп, 1995. 134 с.

13. Шханацева М.Х. Современный русский язык: учебник для педагогических факультетов высших учебных заведений (уровень подготовки - бакалавр). Майкоп, редакционно-издательский отдел ФГБОУ ВПО «АГУ», 2013. 475 с.

14. Айвазян О.О. Коммуникация и речь // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Педагогика и психология. 2012. Вып. 3 (103). С. 125-129.

15. Головин Б.Н. Основы культуры речи: Учебное пособие. М.: Высшая школа, 1990. 320 с.

Статья поступила в редакцию 18.10.2019

Статья принята к публикации 27.02.2020